Jesus, Shepherd of Souls Parish
Parroquia Jesús, Pastor de Almas

768 Lincoln Ave., Calumet City, IL

CLERGY / CLERIGOS

Rev. Luis Valerio Romero
Pastor / Párroco
lvalerio@archchicago.org

Rev. Francisco Luna
Associate Pastor/ Párroco Asociado

Rev. Patrick M. Lyons
Pastor Emeritus/Párroco Emérito

Rev. Mr. Dan Ragonese
Deacon/Diácono

Rev. Mr. Tom Knetl
Deacon/Diácono

Rev. Mr. José Oporto
Deacon/Diácono

Rev. Mr. Philip Wroblewski
Deacon/Diácono
pwroblewski@archchicago.org

LAY STAFF / PERSONAL LAICO

Mrs. Rosario Orozco
Operations Director
rorozco@archchicago.org

Mrs. Bero Marcos
Administrative Assistant

Mrs. Yesenia Gutiérrez
Coordinator of Religious Education

Mr. Steven Kukalis
Music & Liturgy Director

Mr. Jimmy Lewandowski &
Mr. Jason Jacinto
Maintenance/Mantenimiento

Office Hours | Horas de Oficina
Monday - Friday| Lunes a Viernes

9:00 am – 5:00 pm
Lunch/ Almuerzo 12pm-1pm

Saturday & Sunday - Closed
Sábado & Domingo - Cerrado

17th Sunday in Ordinary Time
"Lord, Teach us To Pray."

17º Domingo del Tiempo Ordinario
"Señor, Enseñanos a Orar".

7-27-2025

MASS TIMES & SITE | HORARIOS DE MISA Y TEMPLO

Our Lady of Knock (Site)
Templo de Nuestra Señora de Knock
501 163rd St., Calumet City, IL

Saturday Vigil Mass:
4:00 pm (English)

Sunday / Domingo
9:00 am (English) | 11:30 am (Español)

St. Andrew (Site) - Templo de San Andrés
768 Lincoln Ave., Calumet City, IL.
Sunday / Domingo
8:00 am (Español) | 10:00 am (English)

Weekday Mass / Misa de Semana
8:00 a.m. (English) @ St. Andrew site

9:00 a.m. (Español solo los Sábados)

CONFESSIONS | CONFESIONES
Our Lady of Knock Site / Nuestra Señora de Knock
Saturday -Sábado | 5:00 pm to 6:00 pm

Eucharistic Adoration: 1st & 2nd Thursdays of the month @ Our Lady of Knock @6pm |3rd & 4th Thursdays of the month @ St. Andrew site @ 6pm.
Hora Santa: 1°& 2° Jueves de cada mes en el templo de Ntra. Sra de Knock a las 6pm | 3° & 4° Jueves del mes en el templo de San Andrés a las 6pm.

(708) 862-4165 FAX (708) 862-4124 jesusshepherdofsouls@archchicago.org www.jesusshepherdsouls.org

FROM THE PASTORS DESK

A couple of months ago we had the celebration of First Communion for our Religious Education program kids and later on we celebrated the Feast of Corpus Christi. Those are important celebrations but unfortunately since the pandemic we have not been able to receive Communion under both species. The Catholic doctrine affirms that Christ is totally present in the consecrated bread and wine, to receive Communion under both species expresses in a more complete way the sign of the Eucharistic banquet instituted by Jesus in the Last Supper.

Sometimes I wonder if our youth and small kids from our parish who attend mass pay attention to everything that happens during the celebration. One day one of our altar servers who recently received Fist Communion asked why we do not receive the Precious Blood of Christ. She continued saying that there is a specific part during mass where the celebrant mentions that we are invited to receive the Body and Blood of Christ and we only offer the Body. There are some members of our community who are also asking when are we offering the Blood of Christ again.

There are some parishioners who still hesitant about receiving from the Chalice after the pandemic. I have been meditating and praying about this matter and wondering if it is time to start offering Communion under both species. In order to do so we need to prepare and reorganized again to find the best way to do it. Perhaps we should start by doing it gradually and optional respecting the sensibility and personal convictions. I hope that when you read this article you feel free and confident to express your opinions and suggestions with me.

Blessings!

Fr. Luis Valerio Romero

DEL ESCRITORIO DEL PÁRROCO

Hace un par de meses tuvimos la celebración de la Primera Comunión para nuestros niños del programa de Educación Religiosa y más tarde celebramos la Fiesta de Corpus Christi. Esas son celebraciones importantes, pero desafortunadamente desde la pandemia no hemos podido recibir la Comunión bajo ambas especies. La doctrina católica afirma que Cristo está totalmente presente en el pan y el vino consagrados, recibir la Comunión bajo ambas especies expresa de manera más completa el signo del banquete Eucarístico instituido por Jesús en la Última Cena.

A veces me pregunto si nuestros jóvenes y niños pequeños de nuestra parroquia que asisten a misa prestan atención a todo lo que sucede durante la celebración. Un día, uno de nuestros monaguillos que recientemente recibió la Primera Comunión preguntó por qué no recibimos la Preciosa Sangre de Cristo. Continuó diciendo que hay una parte específica durante la misa donde el celebrante menciona que estamos invitados a recibir el Cuerpo y la Sangre de Cristo y solo ofrecemos el Cuerpo. Hay algunos miembros de nuestra comunidad que también han preguntado cuándo volveremos a ofrecer la Sangre de Cristo.

Hay otros feligreses que todavía dudan en recibir del Cáliz después de la pandemia. He estado meditando y orando sobre este asunto y me pregunto si ha llegado el momento de comenzar a ofrecer la Comunión bajo ambas especies. Para hacerlo, necesitamos prepararnos y reorganizarnos nuevamente para hacerlo de la mejor manera. Quizás deberíamos empezar a hacerlo de forma gradual y opcional respetando la sensibilidad y las convicciones personales. Espero que cuando leas este artículo te sientas libre y con confianza de expresar tus opiniones y sugerencias conmigo al respecto.

¡Bendiciones!

P. Luis Valerio Romero

SHEPHERD FEST—FESTIVAL DE SHEPHERD FEST

THANK YOU TO EVERY ONE THAT HAS BROUGHT IN ITEMS FROM THE LIST BELOW OR HAS BROUGHT IN MONETARY DONATIONS FOR THE PURCHASE OF THESE ITEMS.
OUR COMMITTEE MEMBERS WILL BE AT OUR LADY OF KNOCK SCHOOL NEXT SATURDAY, AUGUST 2 FROM 2–3:30PM.
AGAIN, WE APPRECIATE EVERYTHING THAT YOU DO FOR YOUR/OUR PARISH!

MUCHAS GRACIAS A TODOS QUE HAN TRAÍDO COSAS DE LA LISTA DE ABAJO O QUE HAN DONADO DINERO PARA COMPRAR LAS COSAS.
NUESTROS MIEMBROS DEL COMITÉ ESTARÁN ESTE SÁBADO, 2 DE AGOSTO DE 2 A 3:30PM EN LA ESCUELA DE NUESTRA SEÑORA DE KNOCK .
DE NUEVO, AGRADECEMOS TODO LO QUE HACEN POR SU/NUESTRA PARROQUIA

- Water Bottles / Botellas de Agua (16.9 oz.)
- Pop / Refrescos (12 oz. can / latas)
- Napkins / Servilletas
- Carry Out Trays/ Bandejas para llevar comida
- Plastic Cups / Vasos desechables (16oz)
- Styrofoam Plates / Platos desechables (10 in)
- Plastic Table Covers/ Manteles Largos de Plástico
- Utensils (forks and spoons) /
- Tenedores y cucharas de plástico
- Nachos, Nacho Cheese & Jalapeños /
- Nachos, Queso para Nachos y Jalapeños
- Aluminum Foil/ Papel de Aluminio
- Aluminum trays (small & large) /
- Charolas de aluminio (chicas/ grandes)
- Mustard, Ketchup & Relish Pkgs. /
  Paquetes de Mostaza, Kétchup & Relish
- Individual bags of: Lay Potato Chips &Flamin Hot Cheetos/
- Bolsas Individuales de Papitas Lays y Flamin Hot Cheetos
- Propane Tanks /Tanques de Gas
- Disposable Gloves / Guantes desechables
- 2lb & 3lb Boats/
- Monetary Donation/Donación Monetaria

Thank you-Muchas Gracias

TICKETS ARE STILL AVAILABLE
BOLETOS TODAVIA DISPONIBLES

JESUS, SHEPHERD OF SOULS PARISH

2025 SHEPHERDFEST RAFFLE / RIFA de SHEPHERDFEST 2025

1ST PRIZE / PRIMER PREMIO $3,000.00
2ND PRIZE / SEGUNDO PREMIO $1,500.00
FIVE PRIZES / CINCO PREMIOS DE $100.00

DRAWING | SORTEO 8-17-2025 @ 8:00 P.M.
WINNER NEED NOT BE PRESENT/EL GANADOR NO NECESITA ESTAR PRESENTE

$5.00 EACH TICKET /CADA BOLETO
$25.00 FOR A BOOK OF 5 O $25.00 POR UN LIBRO DE 5 BOLETOS.

There are many ways to help out for this years festival. One is by sponsoring/donating towards Shepherd fest. Every Little bit helps and it makes a difference! Please see form below, and we thank you in advance!

Hay muchas maneras de ayudar en nuestro festival. Una es patrocinando/donando a Shepherd fest. Todo tipo de donación nos ayuda y hace una diferencia, favor de ver la forma abajo. Gracias por su apoyo!

LEVELS/NIVELES

___Other/Otro $_____ ____Patron/Patrón $50.00
____Saint/Santo $100.00 ____ Angel/Ángel $250.00
____ Archangel/Arcángel $500.00
____Straight to Heaven/Derecho al Cielo $1,000

Please make check to/ hacer su cheque a
Jesus Shepherd of Souls c/o Shepherdfest

Name/Nombre_____

_____
If business list/Si es negocio ponga nombre

Address/Dirección_____

City,State & Zip_____

NECESITAMOS VOLUNTARIOS

We are still in need of volunteers to make this festival a huge success. If you can help with 3 hours on each day or one day, we would greatly appreciate it!!!

Please fill out the form and drop off in collection basket or at the rectory. Your time, treasure and talent is always appreciated!.

Todavía necesitamos voluntarios para hacer de nuestro festival un éxito! Si puede ayudarnos con 3 horas cada día o hasta un día, te lo agradeceríamos mucho!

Complete el formulario y déjelo en la canasta de la colecta o en la rectoría. Su tiempo, tesoro y talento es siempre agradecido!

Set-up Day /Dia de Arreglo —8/14/2025

Festival Dates/Días de Festival
8/15 * 8/16 * 8/17

NAME/ NOMBRE:
_____

PHONE NUMBER/NUMERO DE TELEFONO:
_____

DAY(S) AVAILABLE /DIA(S) DISPONIBLE:
_____

SHEPHERD FEST—FESTIVAL DE SHEPHERD FEST

ATTENTION PARENTS/ATENCIÓN PADRES

Last chance to register for catechism.

Última oportunidad de registrarse para el catecismo.

Friday /Viernes August 8 de Agosto 4pm - 8pm
Saturday/Sábado 9 de Agosto
9am-12pm

All registrations will be at St. Andrew School
Todas las inscripciones serán en la Escuela de San Andrés

For more information, please call /
Para mas información favor de llamar al
708-862-4165 or/o 773-236-1290

TIME & SITE CHANGES OF MASSES on WEEKEND OF FEST

For safety reasons and parking we will be moving the 4pm English mass to the St. Andrew Site on Saturday, August 16th.

The Sunday 11:30am Spanish Mass will be celebrated at 12:30pm at Our Lady of Knock, on August 17th

CAMBIOS DE HORARIO Y LUGAR DE LAS MISAS en el FIN DE SEMANA DEL FESTIVAL

Por razones de seguridad y estacionamiento, moveremos la misa de 4pm al templo de San Andrés el sábado 16 de agosto.

La misa de 11:30 am se celebrará a las 12:30 pm en Nuestra Señora de Knock el domingo 17 de agosto.

Let us wish Fr. Pat Lyons a very happy and blessed birthday as he celebrates his day on July 31st .

Le deseamos un feliz cumpleaños, con muchas bendiciones al P. Pat Lyons que cumplirá años el 31 de Julio.

ALL ARE INVITED to a mass celebrating the Feast of Our Lady of Czestochowa on **Sunday, August 24th** at 10am at St. Andrew Site. Special luncheon at 12 noon at Steve's Lounge 13200 S. Baltimore Ave. Cost of luncheon is $25.00 paid reservations are required RSVP to Casimira Bilinski 312-919-0756 by Monday, 8/18/2025. Raffle prizes are appreciated! All proceeds from raffle will benefit restoration repairs of Jesus, Shepherd of Souls. Forms are in the church.

Mass Intentions - Intenciones de Misa

Monday • July (28)
8:00 am

Tuesday • July (29)
8:00 am +Florence C. Jastrzebowski

Wednesday • July (30)
8:00 am

Thursday • July (31)
8:00 am Rev. Patrick Lyons (Birthday)

Friday • August (1)
8:00 am

Saturday • Sábado, August (2) de Agosto
8:00 am
9:00 am
4:00 pm +Margreta Harkenrider +Josephine Casner

Sunday • Domingo, August (3) de Agosto
8:00 am +María Lilia Burkeen +Felipa Carrasco
+Francisco Padilla Gutiérrez +Ramiro Gutiérrez
+Heriberto Fragoso +Familia Trinidad Bernal
+Familia Reyes Macias
9:00 am +Margreta Harkerider
10:00 am +Gil González
11:30 am +Zoraida Valdez +Luis Tinajero Pimentel
+Alicia Silva + Ángel Flores +Dalia González
+Luis Alberto González
Hasani Sahagún (Cumpleaños)

Wedding Banns / Amonestaciones
I, II & III

Alex Ruffollo & Elizabeth Michel

Bautizados
en el
Nombre del Padre,
del Hijo y del Espíritu Santo

Isabella Suarez Alba
Sergio Matías Alba
Esme Rosa Arreola
Nicole Villalobos

Condolences & Prayers
Condolencias y Oraciones

Mary Ann Lampa
Isaías Herrera González

May they rest in Peace
Que descansen en Santa Paz

LITURGICAL MINISTERS
MINISTROS DE LITURGIA

August 2 & 3 | 3 de Agosto del 2025

Mass Time | Misa	Lector | Lectores
4:00 pm	Beverly Wilhelm
8:00 am	José Urbina Tere Pérez
9:00 am	Helyn Huffman
10:00 am	Theresa Sulski
11:30 am	Rosa Alcalá Isela Aguilar

PRAY FOR THOSE IN NEED OF HEALING
OREMOS POR LOS ENFERMOS

Tea A.
Kyrien Burns
María Castro
Liz Ciastko
Rosalio Covarrubias
Beverly Cipowski
Joe Crocilla
Kelly Di Pego
Manuel Estrada
Francisco Flores
Bob Graham
Cirilo Núñez
Eve Greevers
Lily Guerrero
Gabriel Jiménez
Adam Kalemba
Stefan Kovalcik
Gabriel Manns
Tracie McCleverty
Gimena Mendez
Obdulia Nevarez
Chester Novak
Christine Nowak
Gusiman Suarez
Shirley Podobailo
Cynthia Ramírez
Matthew Piekos
Pablo Rodríguez
Ethan Rosas
Amy Smith
Dayna Lee Serbon
Dolores Siwy
Patricia Tomolson
Eleanore Tschulos
Theresa Wilk
Thomas Wilk

SUNDAY OFFTORY | OFERTORIO DOMINICAL

Collection of:	7-13-25	7-20-25
Envelopes:	$5,929.00	$4,823.00
Loose:	$1,542.00	$1,722.00
Mail Envelopes:	$ 460.00	$1,315.00
Online Giving:	$ 93.54	$149.58
Total:	**$8,024.54**	**$8,009.58**
Blding & Maintenance:	$167.00	$91.00
Community Needs:	$54.00	$140.00
Emergency Energy:	$450.00	$1,438.00
Total Extra Collection	**$671.00**	**$1,669.00**
Budget:	$8,000.00	$8,000.00
Collection:	$8,024.54	$8,009.58
Short/ Over	$24.54	$9.58

Thank you for continued support !

Muchas gracias por su continuo apoyo!